



Termostat conexiune cu fir

Model: Romstal EcoHeat 500

Cod Romstal: 39T 0581 & 39T 0591



Revizia nr.1.1 / Jan. 2026

Romania

Funcții	02
Date tehnice	02
Interfața cu utilizatorul	03
Conectare la Wifi	04
Selectare regim de functionare	05
Setarea timpului	06
Setarea programului	07
Setarea luminii de fundal	08
Setare avansată	08
Schema conexiunilor electrice	12
Instalare	13

Serbian

Funkcije	16
Tehnički podaci	16
Korisnički interfejs	17
Povezivanje na WiFi	18
Izbor režima rada	19
Podešavanje vremena	20
Podešavanje rasporeda rada	21
Podešavanje pozadine	22
Napredna podešavanja	22
Šema ožičenja	26
Instalacija	27

Ukrainian

Функції	30
Технічні дані	30
Інтерфейс користувача	31
Підключення до WIFI	32
Вибір режиму роботи	33
Налаштування часу	34
Налаштування розкладу	35
Налаштування підсвічування	36
Розширені налаштування	36
Схема підключення	40
Монтаж	41

Bulgarian

Функции	44
Технически данни	44
Потребителски интерфейс	45
Свързване с WiFi	46
Избор на модел	47
Настройка на часа	48
Настройка на график	49
Настройка на подсветката	50
Разширени настройки	50
Схема на свързване	54
Инсталация	55

Termostat de cameră cu afișaj color

Aparatul este un termostat de cameră cu ecran tactil colorat. Acesta funcționează prin detectarea temperaturii aerului, pornirea încălzirii atunci când temperatura aerului scade sub setarea termostatului și oprirea acesteia odată ce temperatura setată a fost atinsă. Acesta permite utilizatorilor să selecteze temperaturi diferite în casă în momente diferite ale zilei pentru a satisface nevoile și preferințele anumitor utilizatori.



• 39T 0581



• 39T 0591

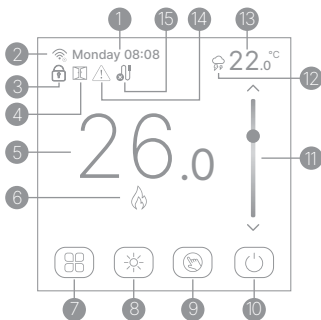
Funcții

- Ecran tactil "screen touch" color capacitiv TFT de 4 inch.
- Sistem de încălzire prin pardoseală cu apă.
- Regim de încălzire și regim de răcire.
- Regim manual și program.
- 7 zile, 6 perioade programabile.
- Detectarea ferestrei deschise.
- Blocare de protecție pentru copii.
- Protecție împotriva înghețului.
- Operare ușoară.

Date tehnice

Tensiunea de funcționare a termostatlui	220Vac; 50/60HZ
Max. Curent	3A
Setări de temperatură	5°C ~ 35°C, în trepte de 0,5°C
Precizie	+/- 0.5°C
Frecvență	2.4Ghz
Dimensiunile termostatlui	Montat pe perete, 88*88*15.8MM
Culoare	Negru
Grad de protecție IP	20
Certificare	CE, Rohs

Interfața cu utilizatorul



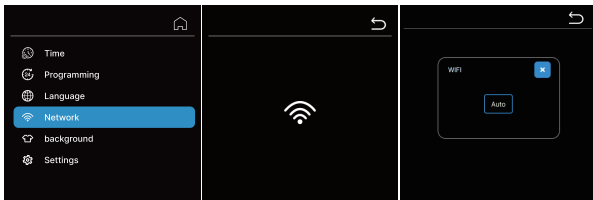
1. Ora și data
2. Indicator WiFi
3. Pictograma de blocare a tastaturii
4. Pictograma de detectare a ferestrei deschise
5. Temperatura dorita
6. Pictograma aparat
7. Butonul Meniu
8. Butonul de selectare a regimului de încălzire/răcire
9. Butonul de selectare a regimului MAN/PRG
10. Butonul de pornire
11. Temp. Setata
12. Indicator climatic
13. Temperatura măsurată
14. Alarmă de supraîncălzire
15. Eroare senzor alarmă invalidă

Conectare la Wifi

Vă rugăm să descărcați APP "Smart life" din Google Play sau App Store. După descărcare, aplicația vă va solicita să vă înregistrați dispozitivul. Introduceți adresa dvs. de e-mail, selectați țara în care locuiți și creați o parolă pentru contul dvs.Smart life.



- 1)Activați funcția Bluetooth pe telefon.
- 2)Adăugați dispozitivul prin apăsarea butonului "+" din colțul din dreapta sus.
- 3)Apăsăți butonul  pentru a intra în pagina de setări, alegeți **Rețea**, apăsăți pictograma , alegeți **Auto** pentru conexiune.



- 4)Aplicația caută un dispozitiv Bluetooth în apropiere. Apăsați " Add "
- "Adauga".
- 5)Alegeți Wi-Fi și introduceți parola.
- 6)Așteptați până când dispozitivul se adaugă cu succes.

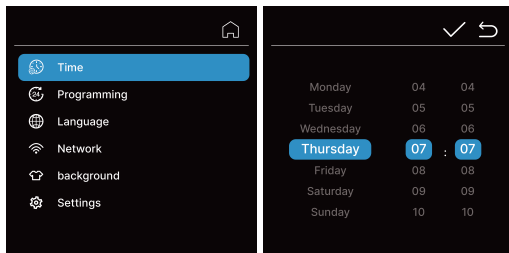
Selectare regim de functionare

Apăsați butonul de regim pentru a alege regimul de încălzire ☀ și regimul de răcire ❄ (regim de răcire numai pentru încălzirea în pardoseală cu apă).

Apăsați butonul programului pentru a alege Regimul manual 🖐 sau Regimul PRG ⌚.

Setarea timpului

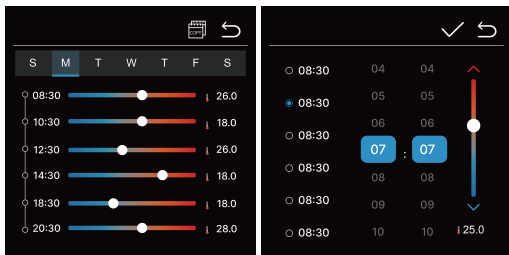
Setarea datei și orei este actualizată automat atunci când termostatul este conectat la Wi-Fi prin intermediul aplicației. Sau puteți apăsa , alegeți **Ora** pentru a intra în pagina de setare, după cum este prezentat mai jos. După setare, apăsați ✓ pentru a salva setările și apăsați ↶ pentru a reveni la meniu și la ecranul de pornire.



Setarea programului

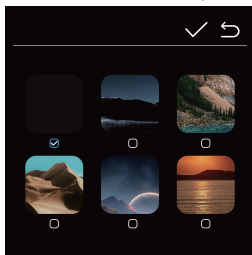
Setarea unui program asigură eficiența energetică și confortul prin schimbarea automată a temperaturii sistemului dvs. de încălzire în pardoseală. Fiecare zi a săptămânii poate fi programată independent. Există 6 evenimente de încălzire pentru fiecare zi.

După conectarea sistemului la sistemul WiFi, programați totul prin intermediul aplicației. Sau puteți apăsa butonul , alegeți **programming** – **programarea**, pentru a intra în pagina de setare ca mai jos. După setare, apăsați ✓ pentru a salva setările și apăsați ↶ pentru a reveni la meniu și la ecranul de pornire.



Setarea luminii de fundal

Apăsați butonul  pentru a intra în pagina de setări, selectați **Background - Fundal**. Selectați imaginea de fundal a ecranului de pornire din 6 opțiuni diferite. După setare, apăsați ✓ pentru a vă salva setările și apăsați ↶ pentru a reveni la meniu și la ecranul de pornire.



Setare avansată

Apăsați butonul  pentru a intra în pagina de setări, selectați **Settings - Setări**. În acest meniu puteți configura și controla toate setările mai avansate pentru termostat. După setare, apăsați ✓ pentru a vă salva setările și apăsați ↶ pentru a reveni la meniu și la ecranul de pornire.

Meniu	Descriere	Gama	Valoare din fabricatie
01	Temp. Calibrare	-8°C~8°C	0°C
02	Set Point Max. limită	5°C~35°C	35°C
03	Set Point Min. limită	5°C~35°C	5°C
04	Regim senzor	Interne Externe I și E I sau E	Interne
05	Setpoint antiîngheț	5°C~35°C	5°C
06	Temperatură senzor extern. Calibrare	-8°C~8°C	0°C
07	Senzor extern Temp	Numai gata	
08	Protecție pardoseală Temp. Setpoint	20~80°C	32°C
09	Comutare diferențială	0~3°C	0°C
10	Blocare cu cheie	1: Blocare 0: Deblocare	0
11	Funcția de detectare a ferestrei deschise	ON/ OFF	OFF
12	Timp de detectare OWD	2~30 minute	15 minute
13	OWD Detect Temp. Set (în timpul detectării)	2°C. 3°C.4°C	2°C
14	Selectare OWD Timeout(Revenirea la starea de functionare anterioară)	10~60min	30 de minute
15	Luminozitate iluminare din spate (timp liber)	0~100%	1%
16	Versiunea software și resetare)	Doar citire	

Reglarea temperaturii/calibrarea temperaturii:

Acest parametru este utilizat pentru calibrarea afișajului temperaturii camerei termostatului atunci când temperatura reală a camerei diferă de temperatura afișată de termostat (consultați meniul 1 al setărilor parametrilor). De exemplu, dacă temperatura reală a camerei este de 21,5°C, dar termostatul afișează 23°C, atunci puteți seta această valoare la -1,5, iar termostatul va afișa 21,5°C.

Selectarea senzorului:

Pe acest termostat, puteți selecta senzorul care trebuie utilizat. Pentru senzorul intern/extern și I sau E, temperatura sondei va fi afișată pe ecran ca temperatură măsurată. Pentru regimul senzor intern și extern, senzorul intern reprezintă temperatura măsurată, iar temperatura senzorului extern funcționează ca protecție la temperatură înaltă pentru a preveni supraîncălzirea pardoselei.

Setpoint protecție la îngheț/antiîngheț:

Aceasta este temperatura menținută atunci când termostatul este în regim de protecție împotriva înghețului (consultați meniul 5 din setările parametrilor). Dacă temperatura camerei este sub 5°C (din fabricație), termostatul va porni încălzirea până când temperatura camerei ajunge la 5°C (din fabricație).

Senzor extern Temp. Calibrare:

Parametrul este utilizat pentru calibrarea temperaturii senzorului de pardoseală atunci când este necesar. La fel ca calibrarea temperaturii la meniul 1.

Temperatură senzor extern.:

Când meniul 4 selectează atât senzor intern, cât și senzor extern, puteți citi aici temperatura senzorului extern.

Protecție pardoseală Temp. Setpoint:

Această funcție este disponibilă atunci când meniul 4 este setat la senzor intern și extern. Puteți seta o temperatură limită de pardoseală între 10-35°C (32°C este setarea din fabricație). Atunci când senzorul extern detectează temperatura pardoselei peste limită, acesta va opri încălzirea, indiferent dacă temperatura camerei ajunge sau nu. Când termostatul se află în regim de protecție a pardoselei, pe ecran va apărea .

Banda moartă/diferențial de comutare :

Această funcție vă permite să măriți diferențialul de comutare al termostatului (consultați meniul 9 al setărilor parametrilor). Din fabricație este 0°C, ceea ce înseamnă că la o temperatură setată de 20°C, termostatul va porni încălzirea la 19,5°C și o va opri la 20,5°C. Cu o diferență de 0,5°C, încălzirea va porni la 19°C și se va opri la 21°C.

Blocare cheie:

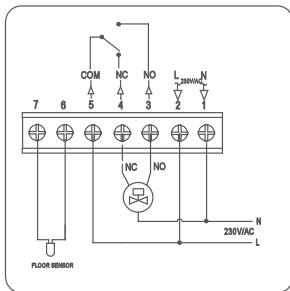
Dacă este activată blocarea tastelor (consultați meniul 10 al setării parametrilor), butoanele se vor bloca odată cu stingerea luminii de fundal. Apăsăți butonul  timp de 5 secunde pentru a-l debloca pentru o ajustare temporară.

Detectarea ferestrei deschise (OWD) Funcție:

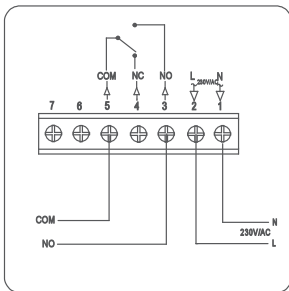
Atunci când funcția de detectare a ferestrei deschise este activată (consultați meniul 11 din setarea parametrilor), sistemul va opri automat încălzirea atunci când detectează o scădere bruscă a temperaturii camerei (2°C în 15 minute din fabricație, meniul 12 & 13). Acest lucru este

cauzat în mod normal atunci când se deschide o fereastră sau o ușă fără a opri dispozitivul de încălzire. Dispozitivul va reveni la regimul anterior de funcționare după 30 de minute (30 de minute din fabricație, meniul 14), apoi  dispăre. Apăsarea oricărui buton va permite ieșirea din funcția OWD în timpul perioadei de oprire a încălzirii.

Schema conexiunilor electrice



Ieșire 230Vac (jumper COM&L)



Ieșire liberă de potențial

Instalare



DA

Montati termostatul la nivelul ochilor.

Cititi instructiunile in intregime, astfel incat sa obtineti cele mai bune rezultate de la produsul nostru.



NU

Nu instalati langa o sursa directa de caldura, deoarece aceasta va afecta functionalitatea.

Nu apasati cu putere pe ecranul LCD, deoarece acest lucru poate provoca deteriorari ireparabile.

Termostatul este proiectat pentru a fi montat incastrat si necesita o caseta cu adancime minima de 35 mm pe spate care sa fie ingropata in perete inainte de instalare.

Pasul 1

Folosind o surubelnita mica, slabiti usor surubul de pe fata inferioara a termostatlui. Apoi separati cu grija jumatatea frontala de placa din spate.

Pasul 2

Asezati fata termostatlui intr-un loc sigur.

Pasul 3

Terminati montarea termostatlui in conformitate cu indicatiile din figura.

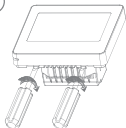
Pasul 4

Insurubati bine placa din spate a termostatlui in caseta din spate.

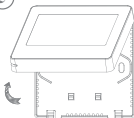
Pasul 5

Prindeti partea din fata a termostatlui pe placa din spate.

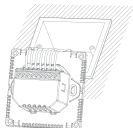
1



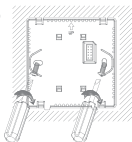
2



3



4



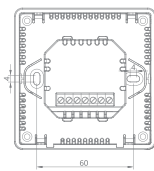
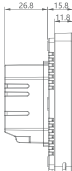
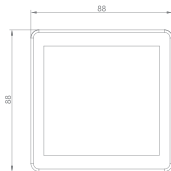
5



6



dimensiune:



Sobni termostat sa ekranom u boji

Ovo je sobni termostat sa ekranom u boji osetljivim na dodir. Uređaj radi tako što meri temperaturu vazduha, pa uključuje grejanje kada temperatura padne ispod podešene, odnosno isključuje kada je izabrana temperatura dostignuta. Korisnici imaju mogućnost da podešavaju različite temperature za određene delove dana prema svojim potrebama i željama.



• 39T 0581



• 39T 0591

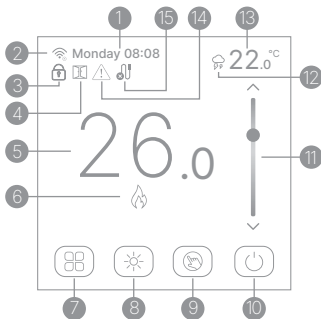
Funkcije

- TFT kapacitivni kolor ekran od 4 inča osetljiv na dodir.
- Hidraulički sistem podnog grejanja.
- Režim grejanja i režim hlađenja.
- Manuelni i programirani režim rada.
- Mogućnost programiranja 7 dana, po 6 perioda u toku dana.
- Detekcija otvorenih prozora.
- Dečja zaštita.
- Zaštita od mraza.
- Lak za upotrebu.

Tehnički podaci

Radni napon termostata	220Vac; 50/60HZ
Maks. struja	3A
Podešavanje temperature	5°C ~ 35°C, u koracima od 0.5°C
Tačnost	+/- 0.5°C
Frekvencija	2.4Ghz
Dimenzije termostata	Zidni, 88*88*15.8MM
Boja	Crna
IP zaštita	20
Sertifikat	CE, Rohs

Korisnički interfejs



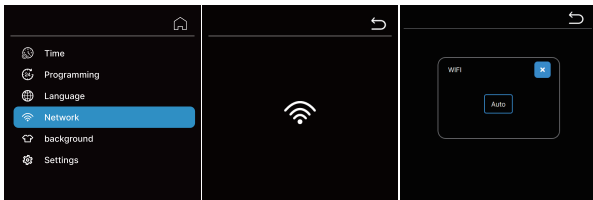
1. Vreme i datum
2. Indikator za WiFi
3. Izmerena temperatura
4. Ikonica detekcije otvorenih prozora
5. Ciljna temperatura
6. Indikator uključenog uređaja
7. Dugme za ulazak u meni
8. Dugme za izbor grejanja/hlađenja
9. Dugme za izbor režima rada
10. Dugme za paljenje
11. Podešavanje temp.
12. Prikaz vremenskih uslova
13. Ikonica zaključavanja
14. Upozorenje na pregrevanje
15. Upozorenje na neispravan senzor

Povezivanje na WiFi

Preuzmite "Smart life" aplikaciju sa Gogole play ili App store. Nakon preuzimanja, aplikacija će od vas zatražiti da registrujete uređaj. Unesite svoj imejl, izaberite zemlju u kojoj živite i kreirajte lozinku za vaš Smart life nalog.



- 1)Uključite Bluetooth funkciju na vašem telefonu.
- 2)Dodajte uređaj pritiskom na "+" dugme u gornjem desnom uglu.
- 3)Pritisnite dugme  da biste ušli na stranicu sa podešavanjima, izaberite **Network**, pritisnite ikonicu  , izaberite **Auto** da biste se povezali.



- 4) To znači da aplikacija traži Bluetooth uređaje koji su u blizini. Pritisnite "Add".
- 5) Izaberite Wi-Fi mrežu i unesite lozinku.
- 6) Sačekajte dok uređaj ne bude dodat.

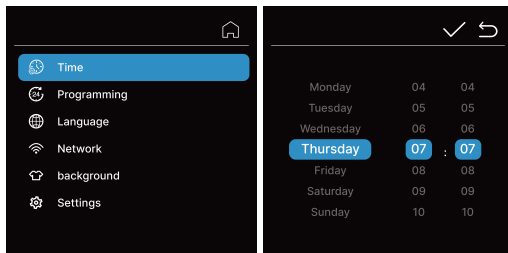
Izbor režima rada

Pritisnite dugme za režim rada da biste izabrali između režima grejanja ☀ i hlađenja ❄ (režim hlađenja samo za hidraulično podno grejanje).

Pritisnite dugme za program da birali između manuelnog 🖐 ili programiranog (PRG) režima rada ⌚.

Podešavanje vremena

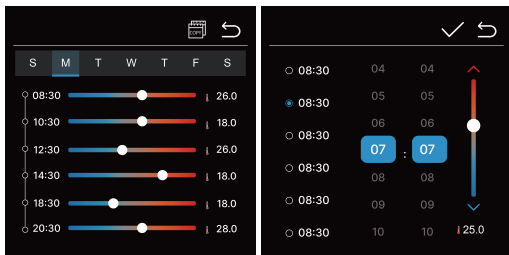
Vreme i datum se automatski ažuriraju kada se termostatski prekidač preko aplikacije poveže na Wi-Fi mrežu. Takođe, možete da pritisnete , izaberete **Time** i otvoriće vam se stranica sa podešavanjima. Kada završite sa podešavanjem, pritisnite ✓ da biste sačuvali podešavanje, a zatim ↶ da biste se vratili u meni i na početni ekran.



Podešavanje rasporeda rada

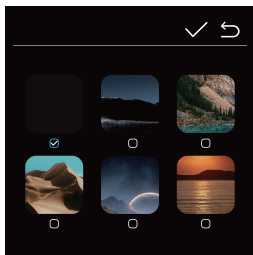
Podešavanjem rasporeda rada osigurava se energetska efikasnost, a temperatura vašeg podnog grejanja će biti automatski podešavana. Moguće je napraviti raspored za svaki dan u nedelji. Postoji 6 perioda koji se mogu podesiti u toku svakog dana.

Nakon povezivanja sistema na WiFi, programe možete da podešavate pomoću aplikacije. Takođe, možete da pritisnete dugme , izaberete **programming** da biste otvorili sledeću stranicu sa podešavanjima. Kada završite sa podešavanjem, pritisnite  da biste sačuvali podešavanje, a zatim  da biste se vratili u meni i početni ekran.



Podešavanje pozadine

Pritisnite dugme  da biste ušli na stranicu sa podešavanjima, zatim izaberite opciju **Background**. Izaberite jednu od 6 pozadina. Kada završite sa podešavanjem, pritisnite ✓ da biste sačuvali podešavanje, a zatim ↶ da biste se vratili u meni i početni ekran.



Napredna podešavanja

Pritisnite dugme  da biste ušli na stranicu sa podešavanjima, zatim izaberite opciju **Settings**. U ovom meniju možete da podešavate i kontrolišete naprednija podešavanja na vašem termostatu. Kada završite sa podešavanjem, pritisnite ✓ da biste sačuvali podešavanje, a zatim ↶ da biste se vratili u meni i početni ekran.

Meni	Describe	Gama	Valoare din fabricatie
01	Kalibracija temp.	-8°C~8°C	0°C
02	Maks. podesiva temp.	5°C~35°C	35°C
03	Min. Podesiva temp.	5°C~35°C	5°C
04	Aktivni senzori	Interni Eksterni I i E I ili E	Interno
05	Temperatura pokretanja zaštite od smrzavanja	5°C~35°C	5°C
06	Kalibracija temp.. eksternog senzora	-8°C~8°C	0°C
07	Temp. eksternog senzora	Samo čitanje	
08	Podešavanje temp. zaštite poda	20~80°C	32°C
09	Osetljivost	0~3°C	0°C
10	Zaključavanje	1: Zaključano 0: Otključano	0
11	Detekcija otvorenih prozora (OWD)	ON/ OFF	OFF
12	OWD vreme detekcije	2~30 minute	15 minute
13	OWD temp. detekcije (tokom perioda detekcije)	2°C. 3°C.4°C	2°C
14	Trajanje OWD detekcije(do povratka na prethodni režim rada)	10~60min	30mins
15	Jačina pozadinskog osvetljenja (u režimu mirovanja)	0~100%	1%
16	Verzija softvera i reset	Samo čitanje	

Kalibracija/korekcija temperature:

Koristi se za kalibraciju sobne temperature koju prikazuje termostats kada se stvarna sobna temperatura razlikuje od one koju prikazuje termostats (videti meni 1 za podešavanje parametra). Na primer, stvarna sobna temperatura je 21.5°C, ali termostats prikazuje 23°C, onda možete ovu vrednost da podesite na -1.5, i termostats će prikazivati 21.5°C.

Izbor senzora:

Na termostatu možete da izaberete koji ćete senzor koristiti. Za interni/eksterni i I ili E senzor, temperatura sonde će biti prikazana na ekranu kao izmerena temperatura. Kada su aktivni i interni i eksterni senzor, interni senzor meri trenutnu temperaturu, a temperatura sa eksternog senzora se koristi kao temperatura pri kojoj se aktivira sprečavanje pregrevanja.

Temperatura zaštite od smrzavanja:

Ovo je temperatura koja se održava kada je termostats u režimu zaštite od smrzavanja (videti meni 5 za podešavanje parametra). Ako je sobna temperatura ispod 5°C (podrazumevana vrednost), termostats će uključiti grejanje dok se ne dostigne temperatura od 5°C (podrazumevano podešavanje).

Kalibracija temp. eksternog senzora:

Ova funkcija se koristi za kalibraciju temperature sa podnog senzora, kada je to potrebno. Isto kao kalibracija temperature u meniju 1.

Temp. eksternog senzora:

Kada su u meniju 4 izabrani i interni i eksterni senzor, ovde možete da očitajte temperaturu eksternog senzora.

Podešavanje granične temp. poda:

Ova funkcija se može koristiti kada su u okviru menija 4 izabrani i interni i eksterni senzor. Ograničenje temperature poda se može podesiti u rasponu 10-35°C (32°C je podrazumevano podešavanje). Kada eksterni senzor detektuje da je temperatura poda viša od limita, grejanje se gasi, bez obzira da li je podešena sobna temperatura dostignuta ili ne. Kada je termostat u režimu zaštite poda, na ekranu će biti prikazana ikonica ⚠.

Osetljivost:

Ovim se podešava osetljivost termostata (videti meni 9 za podešavanje parametra). Podrazumevana vrednost je 0°C što znači da ako je podešena temperatura 20°C, termostat će uključiti grejanje na 19.5°C, a isključiti ga na 20.5°C. Ako je podešena vrednost 0.5°C, grejanje će se uključiti na 19°C, a isključiti na 21°C.

Zaključavanje:

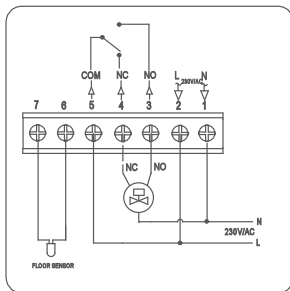
Kada je zaključavanje uključeno (ON) (videti meni 10 u podešavanjima parametara), dugmići se zaključavaju kada se isključi pozadinsko osvetljenje ekrana. Držite dugme  pritisnuto 5s da biste privremeno otključali ekran radi podešavanja.

Funkcija detekcije otvorenog prozora (OWD):

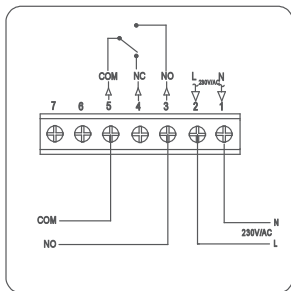
Kada je funkcija detekcije otvorenog prozora uključena (videti meni 11 u podešavanjima parametara), sistem će automatski isključiti grejanje ako oseti nagli pad sobne temperature (2°C tokom 15 minuta je podrazumevano podešavanje, opcija 12 i 13). To se obično dešava kada se otvore prozor ili vrata, a grejni uređaj nije isključen. Uređaj će se vratiti u prethodni režim rada nakon 30 minuta (30 minuta je podrazumevano

podešavanje u opciji 14), a ikonica  će nestati. Kada je grejanje isključeno, dovoljno je da pritisnete bilo koje dugme da biste izašli iz OWD funkcije.

Šema ožičenja



230Vac izlaz (osigurač COM&L)



Beznaponski izlaz

Instalacija



PREPORUKE

Postavite termostatski uređaj u nivou očiju.

Pročitajte celo uputstvo da biste na najbolji način upotrebljavali ovaj proizvod.



UPOZORENJA

Nemojte ugrađivati u blizini grejnih tela jer to može uticati na ispravan rad.

Nemojte prejakom pritiskati LCD ekran jer može doći do nepopravljivih oštećenja.

Termostatski uređaj je predviđen za ugradnju u zid, pa je potrebno pre postavljanja u zidu postaviti kućište minimalne dubine 35 mm.

Korak 1: Pomoću malog šrafcigera blago odvijte vijak koji se nalazi na donjoj strani termostatskog uređaja. Zatim pažljivo razdvojite prednji deo od zadnje ploče.

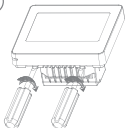
Korak 2: Ostavite prednji deo termostatskog uređaja na bezbedno mesto.

Korak 3: Povežite termostatski uređaj kao što je prikazano na šemi.

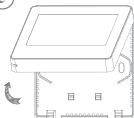
Korak 4: Čvrsto vijkom pričvrstite zadnju ploču termostatskog uređaja za kućište.

Korak 5: Ponovo spojite prednji deo termostatskog uređaja sa zadnjom pločom.

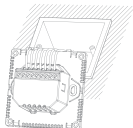
1



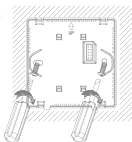
2



3



4



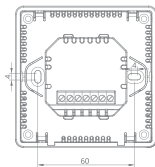
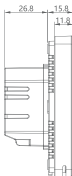
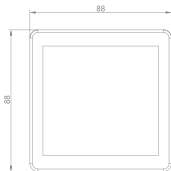
5



6



veličina:



Кімнатний термостат з кольоровим екраном

Це кімнатний термостат з сенсорним кольоровим екраном. Він працює шляхом вимірювання температури повітря, вмикання опалення, коли температура повітря падає нижче налаштування термостата, і вимикання після досягнення заданої температури. Це дозволяє користувачам вибирати різні температури у вашому домі в різний час доби, щоб задовольнити потреби та вподобання конкретного користувача.



• 39T 0581



• 39T 0591

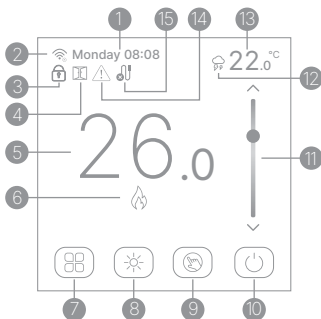
Функції

- 4-дюймовий TFT ємнісний кольоровий сенсорний екран.
- Система водяної теплої підлоги.
- Режим опалення та режим охолодження.
- Ручний режими та режим програмування.
- 7 днів, 6 програмованих періодів.
- Розпізнавання відкритого вікна.
- Блокування від дітей.
- Захист від замерзання.
- Простота експлуатації.

Технічні дані

Робоча напруга термостата	220Vac; 50/60Гц
Макс.струм	3А
Налаштування температури	5°C ~ 35°C, 0.5°C крок
Точність	+/- 0.5°C
Частота	2.4Гц
Розміри термостата	Настінний монтаж, 88*88*15.8мм
Колір	Чорний
IP захист	20
Сертифікація	CE, RoHs

Інтерфейс користувача



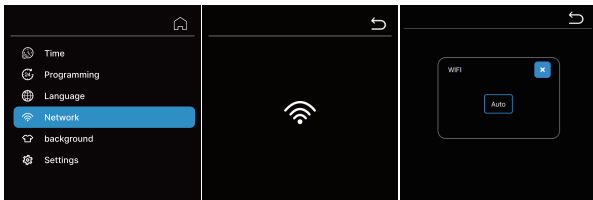
1. Час і дата
2. Індикатор WiFi
3. Піктограма блокування
4. Значок виявлення відкритого вікна
5. Цільова температура
6. Увімкнене опалення
7. Кнопка меню
8. Кнопка вибору режиму опалення/охолодження
9. Кнопка вибору режиму ручний/програмування
10. Кнопка живлення
11. Темп. налаштування
12. Індикатор погоди
13. Виміряна температура
14. Сигналізація перегріву
15. Сигналізація помилки датчика

Підключення до WIFI

Будь ласка, завантажте APP «Smart life» з Google Play або App Store. Після завантаження програма попросить вас зареєструвати свій пристрій. Введіть свою електронну адресу, виберіть країну, в якій ви проживаєте, і створіть пароль для свого облікового запису Smart life.



- 1) Увімкніть функцію Bluetooth на телефоні
- 2) Додайте пристрій, натиснувши кнопку «+» у верхньому правому куті
- 3) Натисніть кнопку  для входу в режим налаштувань, оберіть **Network** (Мережа), натисніть позначку , оберіть **Auto** для підключення.



- 4) Програма шукає пристрій Bluetooth поблизу. Натисніть «Додати».
- 5) Виберіть Wi-Fi мережу і введіть пароль.
- 6) Зачекайте, поки пристрій буде успішно додано.

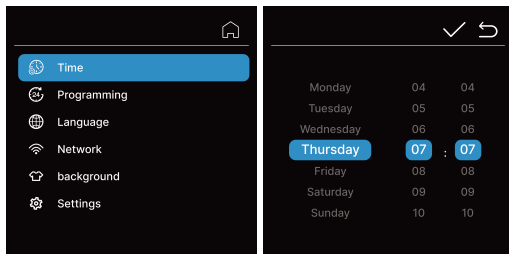
Вибір режиму роботи

Натисніть кнопку 8 перемикавання режиму роботи, щоб обрати режим опалення ☀ та режим охолодження ❄ (холодний режим тільки для водяної підлоги).

Натисніть кнопку 9, щоб вибрати ручний режим 🖐 або режим програмування ⌚.

Налаштування часу

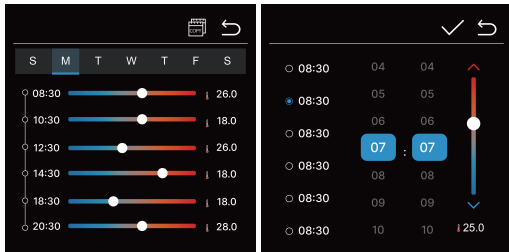
Налаштування дати та часу автоматично оновлюються, коли термостат підключається до Wi-Fi через додаток. Або ви можете натиснути , обрати **Time(Час)** для переходу на сторінку налаштувань, як показано нижче. Після налаштування натисніть ✓, щоб зберегти налаштування, і натисніть ↶, щоб повернутися до меню та головного екрана.



Налаштування розкладу

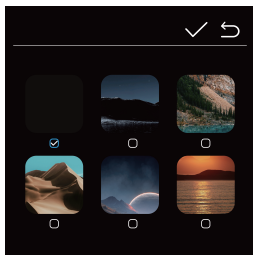
Налаштування розкладу забезпечує енергоефективність і зручність, автоматично змінюючи температуру вашої системи теплої підлоги. Кожен день тижня можна програмувати окремо. На кожен день передбачено 6 періодів для налаштування.

Після підключення регулятора до системи WiFi є можливість запрограмувати все через додаток. Або ви можете натиснути , обрати **programming (програмування)** для входу в режим налаштувань як показано нижче. Після налаштування натисніть , щоб зберегти налаштування, і натисніть , щоб повернутися до меню та головного екрана.



Налаштування підсвічування

Натисніть  для входу в меню, оберіть **Background (Фон)**. Виберіть шпалери головного екрана з 6 різних варіантів. Після налаштування натисніть ✓, щоб зберегти налаштування, і натисніть ↶, щоб повернутися до меню та головного екрана.



Розширені налаштування

Натисніть  для входу в меню, оберіть **Settings (Налаштування)**. У цьому меню ви можете налаштувати та контролювати всі розширені параметри свого термостата. Після налаштування натисніть ✓, щоб зберегти налаштування, і натисніть ↶, щоб повернутися до меню та головного екрана.

Номер	Опис	Gama	Valoare din fabricatie
01	Калібрування температури	-8°C~8°C	0°C
02	Обмеження макс.	5°C~35°C	35°C
03	Обмеження мін.	5°C~35°C	5°C
04	Режим датчика	Внутрішній(I) Зовнішній(E) I або E I та E	Внутрішній (I)
05	Темп.захисту від замерзання	5°C~35°C	5°C
06	Калібрування зовн.датчика	-8°C~8°C	0°C
07	Зовн.датчик температури	Тільки для читання	
08	Задана темп.захисту підлоги	20~80°C	32°C
09	Диференціал перемикання	0~3°C	0°C
10	Блокування клавіш	1: Заблоковано 0: Розблоковано	0
11	Функ. виявлення відкритих вікон	ON/ OFF	OFF
12	Час виявлення OWD	2~30хв	15хв
13	Температура спрацювання OWD (протягом часу виявлення)	2°C. 3°C.4°C	2°C
14	OWD час роботи(Повернення до попередніх налаштувань)	10~60хв	30хв
15	Яскравість підсвічування	0~100%	1%
16	Версія прог. забезпечення/ресет	Тільки для читання	

Регулювання температури / калібрування температури:

Ця функція використовується для калібрування відображення кімнатної температури термостата, коли фактична кімнатна температура відрізняється від показаної термостатом (див. меню 1 налаштувань параметрів). Наприклад, якщо фактична кімнатна температура 21,5°C, але термостат показує 23°C, тоді ви можете встановити це значення на -1,5, тоді термостат показуватиме 21,5°C.

Вибір датчика:

На цьому термостаті ви можете вибрати, який датчик використовувати.

Для внутрішнього / зовнішнього датчика, датчика I або E температура датчика відображатиметься на дисплеї як виміряна температура. Для режиму внутрішнього та зовнішнього датчиків внутрішній датчик як виміряна температура, температура зовнішнього датчика працює як висока захисна температура, щоб запобігти перегріву підлоги.

Захист від замерзання:

Це температура, яка підтримується, коли термостат перебуває в режимі захисту від замерзання (див. меню 5 налаштувань параметрів). Якщо кімнатна температура нижче 5°C (за замовчуванням), термостат увімкне обігрів, поки кімнатна температура не досягне 5°C (за замовчуванням).

Калібрування зовнішнього датчика температури

Ця функція використовується для калібрування температури датчика підлоги за потреби. Те саме, що калібрування температури в меню 1.

Зовнішній датчик температури

Якщо в меню 4 вибрати внутрішній датчик і зовнішній датчик, тут можна прочитати температуру зовнішнього датчика.

Задана температура захисту підлоги

Ця функція доступна, коли в меню 4 встановлено внутрішній і зовнішній датчики. Ви можете встановити граничну температуру підлоги в межах 10-35°C (32°C є налаштуванням за замовчуванням). Коли зовнішній датчик виявляє, що температура підлоги перевищує ліміт, він припинить нагрівання незалежно від того, досягне чи ні температура в приміщенні. Коли термостат перебуває в режимі захисту підлоги, на екрані з'явиться позначка .

Зона нечутливості / диференціал перемикання

Ця функція дозволяє збільшити диференціал перемикання термостата (див. меню 9 налаштування параметрів). За замовчуванням встановлено 0°C, що означає, що при встановленій температурі 20°C термостат увімкне нагрівання при 19,5°C і вимкне при 20,5°C. При диференціалі 0,5°C нагрівання вмикається при 19°C і вимикається при 21°C.

Блокування

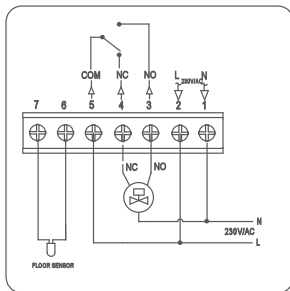
Якщо блокування клавіш увімкнено (див. меню 10 налаштування параметрів), кнопки заблокуються після вимкнення підсвічування. Натисніть кнопку  протягом 5 секунд, щоб розблокувати її для тимчасового налаштування.

Функція виявлення відкритого вікна (OWD)

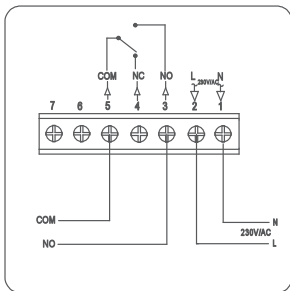
Коли функцію виявлення відкритого вікна ввімкнено (див. меню 11 налаштування параметрів), система автоматично припинить

нагрівання, коли виявить раптове зниження кімнатної температури (2°C за 15 хвилин за замовчуванням, меню 12 і 13). Зазвичай це відбувається, коли вікно чи двері відкриваються без вимкнення опалювального приладу. Пристрій повернеться до попереднього режиму роботи через 30 хвилин (30 хвилин як меню за замовчуванням 14), позначка  потім зникне. Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути функцію OWD під час періоду вимкнення опалення.

Схема підключення



230Vac вихід (перемикач COM&L)



безпотенційний(сухий) контакт

Монтаж



ВІРНО

Встановіть термостат на рівні очей.

Прочитайте інструкції повністю, щоб використовувати прилад оптимально.



НЕ ВІРНО

Не встановлюйте поблизу прямого джерела тепла, оскільки це вплине на функціональність.

Не натискайте сильно на РК-екран, оскільки це може призвести до пошкодження дисплею.

Термостат призначений для монтажу врівень і вимагає задньої коробки 35 мм (мінімальна глибина), яка повинна бути занурена в стіну перед встановленням.

Крок 1: За допомогою маленької викрутки злегка послабте гвинт з нижньої поверхні термостата. Потім акуратно відокремте передню половину від задньої пластини.

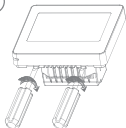
Крок 2: Розмістіть передню частину термостата в безпечному місці.

Крок 3: Підключіть термостат, як показано на схемі.

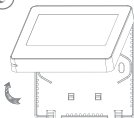
Крок 4: Надійно прикрутіть задню пластину термостата до задньої коробки.

Крок 5: Закріпіть передню частину термостата на задній панелі.

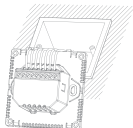
1



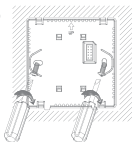
2



3



4



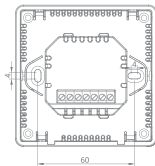
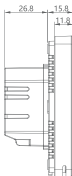
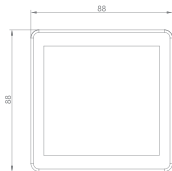
5



6



Розміри:



Стаен термостат с цветен дисплей

Това е стаен термостат с цветен сензорен екран.Той работи, като отчита температурата на въздуха – включва отоплението, когато тя падне под зададената стойност, и го изключва, когато достигне тази температура.Термостатът позволява на потребителите да задават различни температури в дома си в различни часове на деня, според индивидуалните нужди и предпочитания.



• 39T 0581



• 39T 0591

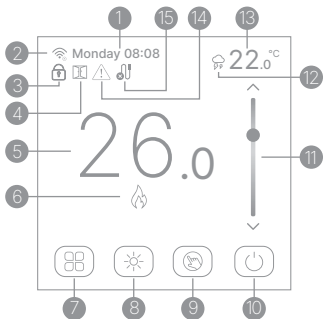
Функции

- 4-инчов TFT капацитивен цветен сензорен екран.
- Съвместимост с подово водно отопление.
- Режим на отопление и охлаждане.
- Ръчен и програмируем режим.
- Програмируем в 6 периода за 7 дни в седмицата.
- Засичане на отворен прозорец.
- Детска заключалка.
- Защита от замръзване.
- Лесна работа и управление.

Технически данни

Работно напрежение	220V AC, 50/60 Hz
Максимален ток	3A
Температурен диапазон на настройка	5°C ~ 35°C, с интервали от 0.5°C
Точност	+/- 0.5°C
Честота (WiFi)	2.4Ghz
Размери на термостата	За стенен монтаж, 88 × 88 × 15.8 мм
Цвят	Черен
Клас на защита (IP)	20
Сертификация	CE, RoHs

Потребителски интерфейс



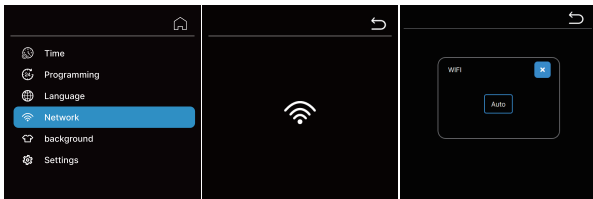
1. Час и дата
2. Индикатор за WiFi връзка
3. Икона за заключени бутони
4. Икона за засичане на отворен прозорец
5. Зададена температура
6. Икона за включен уред
7. Бутон за меню
8. Бутон за избор на режим отопление/охлаждане
9. Бутон за избор на ръчен (MAN) или програмен (PRG) режим
10. Бутон за включване/изключване (захранване)
11. Настройка на температурата
12. Индикатор за времето
13. Измерена температура
14. Аларма за прегряване
15. Аларма за грешка в сензора / невалиден сензор

Свързване с WiFi

Моля, изтеглете приложението “Smart Life” от Google Play или App Store. След като го изтеглите, приложението ще ви помоли да регистрирате своето устройство. Въведете своя имейл, изберете държавата, в която живеете, и създайте парола за вашия Smart Life акаунт.



- 1) Активирайте Bluetooth функцията на своя телефон.
- 2) Добавете устройство, като натиснете бутона “+” в горния десен ъгъл.
- 3) Натиснете бутона  за да влезете в страницата с настройки, изберете “Мрежа (Network)”, натиснете иконата , след това изберете “AUTO” за свързване.



6)Приложението търси близки Bluetooth устройства. Натиснете “Добавяне (Add)”.

7)Изберете Wi-Fi мрежа и въведете паролата.Изчакайте, докато устройството бъде добавено успешно.

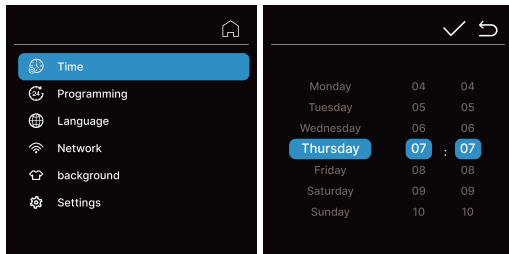
Избор на модел

Натиснете бутона „Режим“(Mode), за да изберете режим на отопление ☀️ или режим на охлаждане ❄️ (режимът на охлаждане е само за водно подово отопление).

Натиснете бутона “Програма”(Program), за да изберете ръчен режим ⌚ или програмен режим 🕒.

Настройка на часа

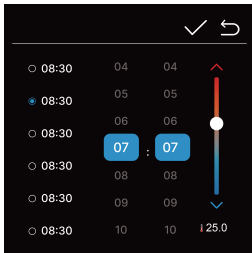
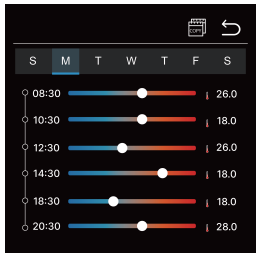
Настройката на дата и час се актуализира автоматично, когато термостатът е свързан към Wi-Fi чрез приложението. Или можете да натиснете , да изберете “Час” (Time), за да влезете в страницата за настройка, както е показано по-долу.. След като въведете настройките, натиснете ✓ за да ги запазите, после натиснете ↶, за да се върнете към менюто и началния екран.



Настройка на график

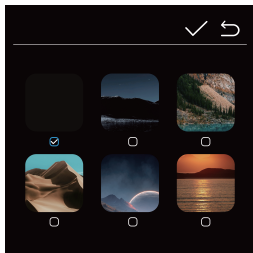
Настройването на график осигурява енергийна ефективност и удобство, като автоматично променя температурата на вашата система за подово отопление. Всеки ден от седмицата може да бъде програмиран независимо. За всеки ден са налични 6 отоплителни периода (събития), които можете да настройвате поотделно.

След като системата бъде свързана към Wi-Fi мрежата, можете да програмирате всичко чрез мобилното приложение. Или можете да натиснете бутона , да изберете “Програмиране”, за да влезете в страницата за настройки, както е показано по-долу. След като направите настройките, натиснете , за да ги запазите, и след това натиснете  за да се върнете в менюто и началния екран.



Настройка на подсветката

Натиснете бутона  , за да влезете в страницата с настройки, изберете “Фон (Background)”. Изберете тапет за началния екран от 6 различни варианта. След като направите избора, натиснете  , за да запазите настройките, и след това натиснете  за да се върнете в менюто и началния екран.



Разширени настройки

Натиснете бутона  , за да влезете в страницата с настройки, след това изберете “Настройки” (Settings). В това меню можете да конфигурирате и управлявате всички разширени настройки на вашия термостат. След като направите настройките, натиснете  , за да запазите промените, и после натиснете  , за да се върнете в менюто и началния екран.

Меню	Описание	Диапазон	Стойност по подразбиране
01	Калибриране на температура	-8°C~8°C	0°C
02	Максимална зададена температура	5°C~35°C	35°C
03	Минимална зададена температура	5°C~35°C	5°C
04	Режим на сензора	Вътрешен Външен I and E I or E	Вътрешен
05	Зададена стойност за защита от замръзване	5°C~35°C	5°C
06	Калибриране на външен сензор	-8°C~8°C	0°C
07	Температура от външен сензор	Само за четене	
08	Температура за защита на пода	20~80°C	32°C
09	Температурен диференциал	0~3°C	0°C
10	Заклучване на бутоните	1: Заклучване 0: Отключване	0
11	Функция за засичане на отворен прозорец	ON/ OFF	OFF
12	Време за засичане	2~30mins	15mins
13	Температурен спад за OWD	2°C. 3°C.4°C	2°C
14	Време за изход от OWD режим (Връщане към предишния работен режим)	10~60min	30mins
15	Яркост на подсветката в режим на готовност	0~100%	1%
16	Версия на софтуера и нулиране	Само за четене	

Настройка / Калибриране на температурата:

Тази функция се използва за калибриране на стайната температура, показвана от термостата, когато тя се различава от действителната температура в помещението (виж меню 1 в параметричните настройки).
Пример: Ако реалната температура в стаята е 21.5°C, а термостатът показва 23.0°C, можете да настроите стойността на -1.5°C. След това термостатът ще показва коректната температура – 21.5°C.

Избор на сензор:

При този термостат можете да изберете кой сензор да се използва за измерване на температурата. При избор на вътрешен (Internal) или външен (External) сензор, температурата от съответния сензор ще се показва на дисплея като измерена температура. При избор на вътрешен + външен сензор (Internal & External), вътрешният сензор се използва за показване на измерената температура в стаята, а външният сензор служи за високотемпературна защита — предотвратява прегряване на пода, като ограничава температурата му до предварително зададена стойност.

Защита от замръзване / Зададена стойност против замръзване:

Това е температурата, която се поддържа, когато термостатът е в режим „Защита от замръзване“ (виж меню 5 в параметричните настройки). Ако стайната температура падне под 5°C (по подразбиране), термостатът ще включи отоплението, докато температурата в помещението достигне 5°C (по подразбиране).

Температура от външен сензор:

Когато в меню 4 е избрано използване на вътрешен и външен сензор едновременно, тук можете да видите температурата, измерена от

външния сензор.

Температурен лимит за защита на пода:

Тази функция е достъпна, когато в меню 4 е избрано използване на вътрешен и външен сензор. Можете да зададете ограничение за подовата температура в диапазона от 10°C до 35°C (32°C е стойността по подразбиране). Когато външният сензор засече, че температурата на пода надвишава зададения лимит, термостатът ще изключи отоплението, независимо от стайната температура. Когато термостатът е в режим на защита на пода, на екрана ще се покаже съответната икона: .

Мъртва зона / Температурен диференциал (Switching Differential):

Тази функция позволява да зададете температурен диференциал за включване и изключване на отоплението (виж меню 9 в параметричните настройки). По подразбиране стойността е 0°C, което означава, че при зададена температура от 20°C: отоплението ще се включи при 19.5°C и ще се изключи при 20.5°C. Ако настроите диференциала на 0.5°C, тогава: отоплението ще се включи при 19.0°C и ще се изключи при 21.0°C

Заклучване на бутоните (Key Lock):

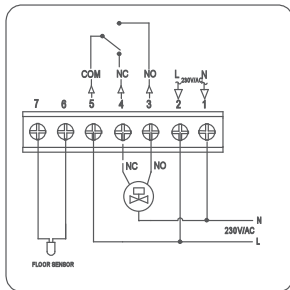
Когато заключването на бутоните е активирано (виж меню 10 от параметричните настройки), всички бутони се заключват автоматично, когато подсветката изгасне. За временно отключване на бутоните , задръжте бутона за 5 секунди.

Функция за засичане на отворен прозорец (OWD):

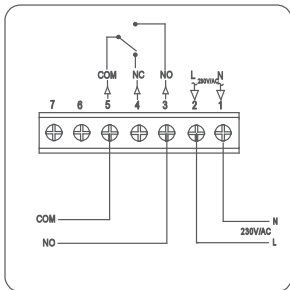
Когато функцията за засичане на отворен прозорец е активирана (виж меню 11 от параметричните настройки), системата автоматично ще

спре отоплението, ако засече внезапен спад на стайната температура (2°C за 15 минути по подразбиране – меню 12 и 13). Това обикновено се случва, когато се отвори прозорец или врата, без отоплението да е изключено ръчно. След 30 минути (по подразбиране – меню 14), термостатът ще се върне автоматично към предишния режим на работа, а иконата за OWD ще изчезне от екрана. По време на изключено отопление в OWD режим, натискането на произволен бутон ще деактивира функцията OWD и ще възстанови нормалната работа.

Схема на свързване



Изход 230V AC (свързване с джъмпер между COM и L)



Безнапрежен изход

Инсталация



ПРАВЕТЕ

Монтирайте термостата на нивото на очите.
Прочетете инструкциите внимателно, за да се възползвате максимално от възможностите на продукта.



DON'T НЕ ПРАВЕТЕ

Не инсталирайте термостата в близост до директен източник на топлина, тъй като това ще повлияе на неговата работа.
Не натискайте силно LCD екрана, тъй като това може да причини непоправими повреди.

Термостатът е предназначен за вграден монтаж в стена и изисква монтажна кутия с минимална дълбочина 35 мм, която трябва да бъде вградена в стената преди инсталирането.

Стъпка 1: С помощта на малка отвертка леко развийте винта от долната страна на термостата. След това внимателно отделете предната част от задната монтажна плочка.

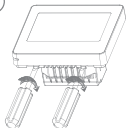
Стъпка 2: Поставете предната част на термостата на сигурно място, за да избегнете повреда.

Стъпка 3: Свържете кабелите, както е показано в схемата на свързване.

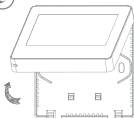
Стъпка 4: Завийте задната плочка на термостата здраво към вградената кутия в стената.

Стъпка 5: Закрепете предната част на термостата към задната плочка, като внимателно я щракнете на място.

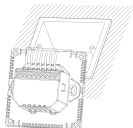
1



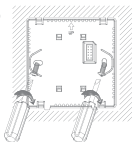
2



3



4



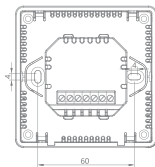
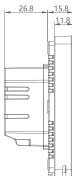
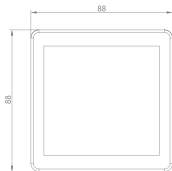
5



6



Величина:



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Noi, S.C. Romstal Imex S.R.L., avand sediul in Bucuresti, sos. Vitan-Barzesti nr.11A, sector 4, inregistrata la registrul comertului sub nr. J40/14205/1994, declaram prin prezenta ca produsul:

Termostat de camera model Romstal EcoHeat 500 cod 39T 0581 & 39T 0591 .

este in conformitate cu cerintele Directivei 2014/53/UE si cu urmatoarele standarde:

Standarde aplicabile	Laborator notificat	Data emitere
ENIEC62368-1:2024+A11:2024 EN50665:2017 ETSIEN301489-1V2.2.3(2019-11) ETSIEN301489-17V3.3.1(2024-09) ETSIEN300328V2.2.2(2019-07)	Shenzhen CTL Testing Technology Co.,Ltd. Add: Unit 01A & B & C & D-1, Guangming Sci-Tech Park, Guan Guang Road, Fenghuang Subdistrict, Guangming District, Shenzhen, Guangdong, China.	Aug.27,2025

in baza raporturilor de testare

CTL2507025051-WS

CTL2507025051-WH

CTL2507025051-WE

CTL2507025051-WR

Bucuresti,25.12.2025

SC ROMSTAL IMEX S.R.L.

Dep. TEHNIC

Director Tehnic

Ing Mircea Sparlac



Tel:0372.123.101

Fax:021.332.09.04



office@romstal.ro

www.romstal.ro



Sos. Vitan-Barzesti nr. 11A.

sector 4,Bucuresti

Romstal Imex S.R.L.

·Reg.Com.J1994014205403 ·Cod unic de inregistrare:5990324Capital ·Social:10.873.200 lei

·Identificator Unic la Nivel European(EUID):ROONRC.J1994014205403

·Conturi:RO53 INGB 0001 0001 4645 8915 ING Bank Bucuresti

·RO88 BRDE 450S V009 7703 4500 BRD GSG SMCC